

Національний фармацевтичний університет, м. Харків
**ДЕЯКІ ЗАУВАЖЕННЯ ЩОДО ПРОБЛЕМНИХ АСПЕКТІВ
ТЕРМІНОТВОРЕННЯ ТА ТЕРМІНОВЖИВАННЯ В СУЧASNІЙ
УКРАЇНСЬКІЙ ФАРМАЦЕВТИЧНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ**

У статті проаналізовано деякі проблемні питання терміновтворення та вживання термінів та номенклатурних назв у сучасній фармацевтичній термінології, а саме: у назвах фармацевтичних препаратів, ботанічній, фармакогностичній та хімічній номенклатурі.

Ключові слова: фармацевтична термінологія, назви препаратів, ботанічна номенклатура, хімічна номенклатура, упорядкування.

В статье проанализированы некоторые проблемные вопросы терминообразования и употребление терминов и номенклатурных названий в современной фармацевтической терминологии, а именно: в названиях фармацевтических препаратов, ботанической, фармакогностической и химической номенклатуре.

Ключевые слова: фармацевтическая терминология, названия препаратов, ботаническая номенклатура, химическая номенклатура, упорядочивание.

The article analyzes some problematic issues of term formation and usage of terms and nomenclature names in modern pharmaceutical terminology, namely: names of pharmaceuticals, botanical, pharmacognostic and chemical nomenclature.

Keywords: pharmaceutical terminology, medicines names, botanical nomenclature, chemical nomenclature, regulation.

Мета роботи – привернути увагу спеціалістів – філологів і широкого загалу до дискусійних питань, пов’язаних із творенням й уживанням деяких термінів і номенів у сучасній українській фармацевтичній термінології. До таких належать:

- написання назв фармацевтичних препаратів в українській транслітерації;
- написання назв рослин у назвах фармакогностичної сировини й упорядкування української ботанічної номенклатури;
- вживання літер г та ґ задля передачі латинських h і g;
- відсутність мікробіологічної української офіційної номенклатури.

Детальний аналіз не є метою даної роботи. Ми хотіли лише окреслити коло проблемних питань. Як на нашу думку, найбільш дискусійним є статус назв фармацевтичних препаратів. Сучасний український правопис розглядає їх як загальні назви, зазвичай поширюючи на них й відповідні правила написання з малої літери та спрощення подвоєних приголосних. Однак, за своїм значенням це власні назви, які надаються препарату задля того, щоб виокремити його серед інших, аналогічно тому, як отримує ім’я та прізвище людина. Момент виокремлення є найважливішим у функціональному навантаженні таких номенів. Певний препарат може вироблятися в різних формах – таблеток, розчинів, порошку, драже й інших – форм багато, але препарат один, він унікальний, і роль його назви практично ідентична ролі будь-якої власної назви. Тому, не випадково, вони пишуться з великої літери латиною. Крім того, якщо розглядати їх як власні, ми повинні зберігати при їх написанні подвоєні приголосні. Це дуже важливо у змістовому плані, враховуючи, що назви препаратів традиційно є, у переважній більшості, номенамігрецько-латинського походження, утвореними шляхом комбінації певних терміноелементів з усталеним написанням і значенням. Знання таких терміноелементів і вміння вирізняти їх у назвах препаратів (як у латинських, так і в транслітерованих кирилицею) дає можливість отримувати попередню інформацію про препарат: його хімічний склад, фармакологічну групу чи терапевтичний ефект. У професійному плані це важливо. Однак спрощення подвоєння приголосних, характерне для латинської мови, часто нівелює цей аспект. Проблеми подібного плану є й у латині, але вони не є об’єктом нашого аналізу.

Схожа ситуація з фармакогностичною номенклатурою. Якщо ботанічні біномінальні назви рослин розглядаються як власні й у латинській, і в українській мові й пишуться з великої літери, то фармацевтичні назви рослин, функції яких найчастіше виконує одна із частин ботанічної назви (чи то родова, чи то видова), латина позиціонує як власні й вимагає при написанні великої літери, в українській мові ж їх розглядають як загальні й пишуть, зазвичай, з малої літери. Однак, у фармацевтичній термінології назви рослин взагалі не використовуються як загальні. Вони завжди виконують функцію власної назви, аналогічно назвам препаратів. Їхнє базове призначення – точно виокремити певну рослину.

Проблемні питання виникають й стосовно хімічної номенклатури. Дискусійною, як на нашу думку, до останнього часу була транслітерація латинських назв з літерами *h* та *g*. У Державному стандарті України ДСТУ 2439-94 «Назви хімічних елементів та простих речовин», який був чинним з 1994 р. по 1 жовтня 2019 р., пропонувались латинізовані назви хімічних елементів, а також передбачене розрізнення цих літер в українській транслітерації (Оксигеніум, Гідрогеніум) і відповідно їх розрізнення в похідних назвах і термінах (гідроксид, оксигеназа та ін.). На практиці ж літера *l* у цих термінах та назвах не вживалась (окрім, мабуть, чотиритомного «Українсько-латинсько-англійського медичного енциклопедичного словника» авторського колективу Львівського національного медичного університету імені Данила Галицького).

Однак, з 1 жовтня цього року набрав чинності ДСТУ 2439:2018 «Хімічні елементи та прості речовини. Терміни та визначення основних понять, назви й символи» (Київ. ДП «УкрНДНЦ», 2019), де чітко витримана різниця у транслітерації слів із літерами *h* та *g*: гідроген, галій, argon, оксиген, гідраргіум, та ін. Ми однозначно підтримуємо запропоноване новим стандартом правило написання. Хоча важко погодитися в новому стандарті з тими змінами, які стосуються уніфікації назв хімічних елементів і простих речовин й написання їх з малої літери. У стандарті, що втратив чинність, вони були розділені, латинізовані назви хімічних елементів розглядалися як власні й, відповідно, писалися з великої літери, що нам видається логічно виправданим.

Неоднозначна й граматична структура назв солей, оксидів та інших хімічних сполук, яка в українській мові, як на нас, перенесена формально з англійської, аналітичної, безвідмінкової мови: іменник у називному відмінку (катіон) + іменник у називному відмінку (аніон). Наприклад: Натрій сульфат. Тоді як латина, яка є такою ж флексивною мовою, як українська та російська, традиційно передбачає тут неузгоджене означення: *Natrii sulfas* (Натрію сульфат). То чи доцільно було б змінювати? Навіть незважаючи на розроблені англійською мовою рекомендації Міжнародного союзу з чистої і практичної хімії (IUPAC)

Проблемоює й відсутність мікробіологічної номенклатури українською мовою. Зважаючи на те, що останнім часом латина часто не входить до навчальних планів біотехнологів та мікробіологів, застосування виключно латинської мікробіологічної номенклатури стає дещо проблематичним.

Усі зазначені проблеми й інші до них подібні, можуть бути вирішені у співпраці філологів й професіоналів певної галузі. Але щоб їх бачити й раціонально вирішувати, професіонал повинен мати високий рівень термінологічної культури й хорошу мовну підготовку.

ЛІТЕРАТУРА

1. Державний формуляр лікарських засобів/МОЗ України, Держ. фармакол. центр; за ред. В. Т. Чумака. – К.: МОРІОН, 2009.
2. ДСТУ 2439:2018 Хімічні елементи та прості речовини. Терміни та визначення основних понять, назви й символи.
3. Лекарственные препараты Украины / М-во здравоохранения Украины ; Нац. фармац. ун-т ; под ред. В. П. Черных, И. А. Зупанца. – Харьков : Изд-во НФаУ : Золотые страницы, 2005. – 512 с.
4. Пещак М. Орфоепічний словник української мови: у 2-х т. / Пещак М.М., Русанівський В. М., Сологуб Н. М. та ін. – Київ: Вид-во «Довіра», 2001. – Т. 1 – 957 с.
5. Петрух, Л. Українсько-латинсько-англійський медичний енциклопедичний словник : у 4-х т. / Л. Петрух, І. Головко. – Київ : ВСВ «Медицина», 2012. – Т. 1 : (А–Д). – 700 с. ; Т. 2 : (Е–Н). – 2013. – 744 с. ; Т. 3 : (О–С). – 2016. – 744 с. ; Т. 4 : (Т–Я). – 2016. – 600 с.

6. Rxindex – Довідник еквівалентності лікарських засобів / за ред. І. А. Зупанця, В. П. Черниха. – 3-тє вид., допов. та перероб. – Київ : Фармацевт Практик, 2019. – 832 с.

УДК 378.147:378.12

*Селіхова Л.Г., Борзих О.А., Лавренко А.В.,
Авраменко Я.М., Коломієць Г.О., Кайдашев І.П.*

**Українська медична стоматологічна академія, м. Полтава
ВІДИ, ЗАСОБИ, ФОРМИ Й МЕТОДИ ПЕДАГОГІЧНОГО КОНТРОЛЮ У
ВИЩІЙ ШКОЛІ**

У статті розглянуті завдання і вимоги щодо покращення контролю якості навчання студентів. Проаналізовані об'єкти, функції і види контролю, рівні та принципи здійснення контролю навчальних досягнень студентів. Метою проведення дослідження є розробка методики контролю при вивчені специальних дисциплін.

Ключові слова: методи, види, форми контролю, контроль навчання.

В статье определяются задачи и требования, предъявляемые к контролю обучения студентов, его функции, виды, формы и методы, анализируется использование в учебном процессе. Проанализированы объекты, функции и виды контроля, уровни и принципы осуществления контроля знаний студентов. Целью является разработка методики контроля при изучении специальных дисциплин

Ключевые слова: методы, виды, формы контроля, контроль обучения.

The article discusses the tasks and requirements for improving the quality control of student learning. Objects, functions and types of control, levels and principles of control of students' educational achievements are analyzed. The purpose of the research is to develop a methodology of control in the study of special disciplines.

Keywords: methods, forms, types of control, educational control

Актуальність проблеми. Контроль навчання студентів постійно потребує вдосконалення підготовки фахівців сучасного рівня. Головний недолік очевидний – контроль, що наразі використовується, неповною мірою виконує такі основні функції як навчальна, діагностична, стимулювальна, виховна тощо. Існуюча практика оцінювання навчальних досягнень усередині студентів, іноді перетворює навчання в гонитву за оцінками, містить істотний елемент випадку.

Розробка методики контролю навчальних досягнень студентів є однією з актуальних проблем. Усі наведені обставини зумовлюють важливість і доцільність розв'язання цієї проблеми, вказують на необхідність її детального дослідження та впровадження результатів у навчальний процес. Засобом визначення кількісних і якісних параметрів технології навчання виступає контроль як один із невід'ємних компонентів процесу діагностування навчальних досягнень студентів.

В умовах перенесення акцентів на самостійне оволодіння знаннями великого значення набуває вивчення ролі контролю у формуванні мотивації учіння студентів, розвитку їхньої пізнавальної самостійності, самоконтролю особистості.

Виклад основного матеріалу дослідження. Натепер виконана велика робота щодо класифікації контрольних завдань, формулювання основних вимог до їх розроблення, власне процедури адміністрування контролю.

Контроль – це виявлення, вимірювання і оцінювання результатів навчально-пізнавальної діяльності студентів. Саму ж процедуру виявлення та вимірювання називають перевіркою, що є складовою частиною якості контролю. Крім перевірки, контроль містить у собі оцінювання (як процес) і оцінку (як результат) перевірки.

ЗМІСТ

Ждан В.М., Дворник В.М., Старченко І.І., Беляєва О.М. Українська медична стоматологічна академія в «ТОП-200 України»: самоаналіз динаміки зростання рейтингових показників.....	3
Березнякова Н.Л., Перехода Л.О., Яременко В.Д., Друговіна В.В. Конструктивізм як важливий педагогічний підхід при вивчені фармацевтичної хімії	9
Берестова А.А. Особливості вивчення фармацевтичної лексики на заняттях з української мови як іноземної	12
Беляєва О.М. Літературно-історичний коментар як методичний прийом навчання латинської мови в закладах вищої медичної освіти.....	14
Беляєва О.М., Гончарова Є.Є. Роль традиційних та інноваційних засобів навчання у модернізації вищої освіти	18
Беляєва О.М., Шерстюк Н.О., Прийма Л.Ю. Семантико-стилістичні та концептуальні особливості англомовних запозичень у сучасній українській мові (на матеріалі текстів, розміщених у соціальних мережах).....	21
Бицко Н.І. Іменники-юкстапозити у медичній терміносистемі	25
Біловол А.М., Берегова А.А., Ткаченко С.Г. Кадрові й нормативно-правові аспекти в косметології	29
Богиня Л.В., Вечерок О.М., Скальська С.А., Трусова Л.В. Роль культурологічного та фахового аспектів у процесі адаптації іноземних громадян до навчання у ЗВО України	32
Бондаренко К.І. Розвиток соціальних компетенцій у викладанні іноземної мови	35
Budanova L.G., Toryanik L.A. Pre-Learning of English in Proficiency for Taking Licensing Integrated Examination “Krok 1. Pharmacy” in English	40
Бурдельна Г.О., Боженко А.Л. Адаптація європейських тенденцій безпекознавчої освіти на засадах сталого розвитку до реалій української вищої школи	42
Буря Л.В., Макаренко О.В., Білоконь С.О., Вахненко А.В., Половик О.Ю., Люлька О.М. Дослідницька діяльність майбутніх лікарів в умовах глобалізації.....	44
Вечерок О.М. Лінгвокультурний простір країн Північної Африки	52
Внукова К.В. Технології реалізації елементів інноваційного навчання в процесі вивчення професійної англійської мови в немовних закладах вищої освіти	54
Волкова Г.К. Креативные технологии в обучении иностранному языку студентов медицинских специальностей	57
Гасюк Н.І., Фастовець М.М., Жук Л.А., Калюжска О.О. Формування та розвиток клінічного мислення у студентів вищих навчальних медичних закладів	61
Гепенко Л.О., Нестеренко А.К., Самолисова О.В. Різниця культур як проблема адаптації: Порівняльний аналіз української та інших культур.....	65
Глазова С.М. Комунікативний аспект дослідження пояснення в діалогічному контексті	69
Гонтова Т.М., Гапоненко В.П., Мала О.С., Руденко В.П., Проскуріна К.І., Машталер В.В., Козира С.А. Викладання дисципліни «Фармацевтична	

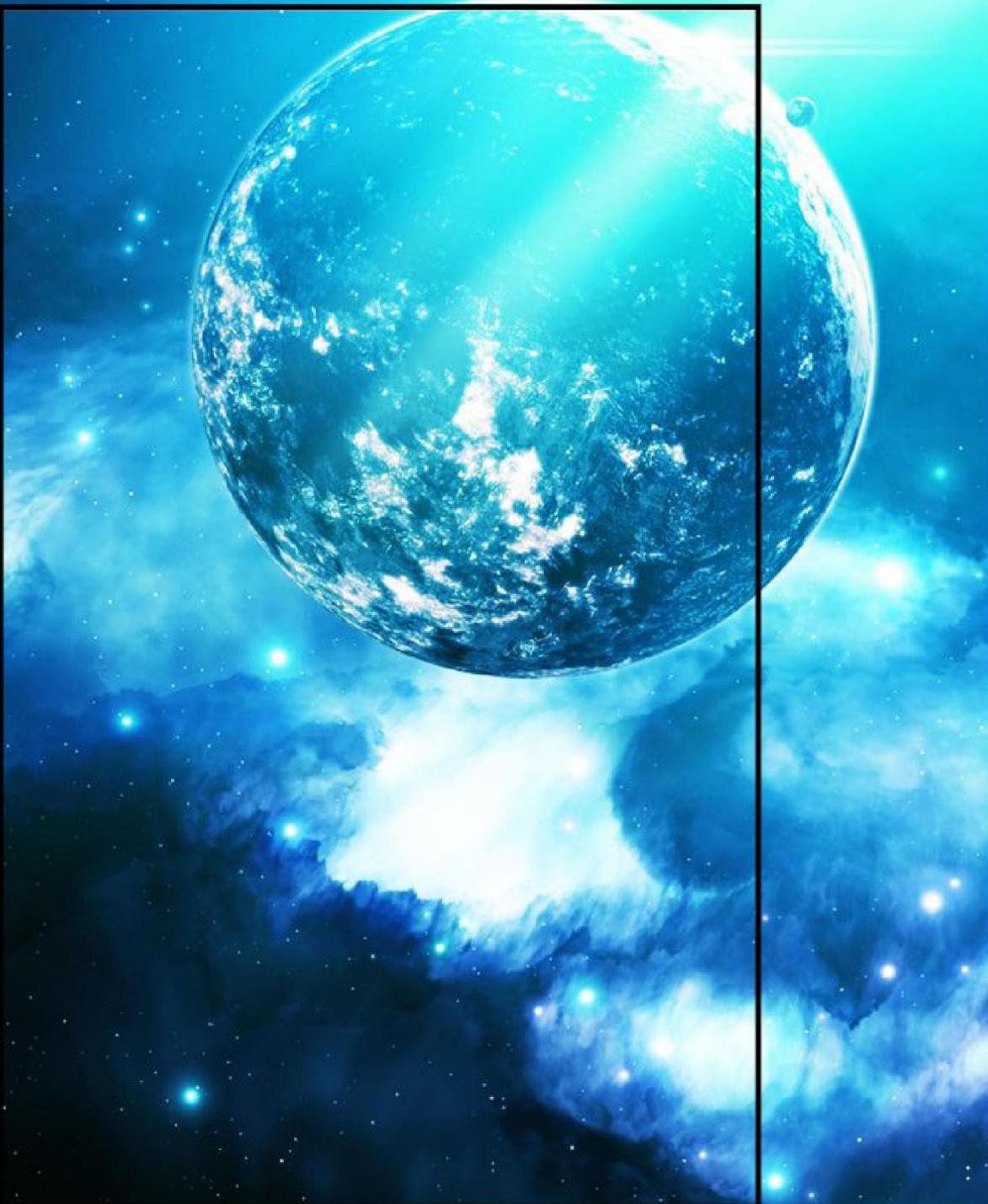
ботаніка» здобувачам вищої освіти факультету з підготовки іноземних громадян	73
<i>Гончарова Н.А.</i> Концепт «ЖЕНЩИНА» в латиноязычной фразеологии	76
<i>Гончарова Е.Е.</i> Інноваційні методи навчання у сучасних ЗВО.....	81
<i>Гордиенко Е.В.</i> Анатомическая номерклатура как функциональная единица в системе англоязычной медицинской терминографии	83
<i>Горецька А.М., Завгородня Н.І., Нікуліна Н.О.</i> Особливості та шляхи формування іміджу викладача вищої медичної школи	88
<i>Grzybek G., Siwek S.</i> Edukacja seksualna czy samowychowanie erotyczne. Refleksja etyczna.....	92
<i>Гуцол М.І.</i> Самоконтроль студентів при вивчені латинської та іноземних мов у медичних ЗВО України	93
<i>Дашук А.М., Добржанска Е.І.</i> Питання формування професійних компетенцій у викладачів медичних ЗВО	99
<i>Дегтярьова К.В.</i> Комп'ютерна мультимедійна презентація у системі засобів навчання з української мови як іноземної	101
<i>Дерев'янченко Н.В.</i> Риси поетики масової літератури у творчості м. Уельбека	107
<i>Дю尔ба Д.В.</i> Ефективність використання мультимедійних програмних засобів під час викладання курсу «Латинська мова та медична термінологія».....	110
<i>Ефендієва С.М., Протовень О.П., Мелащенко М.П.</i> Ретровведення як один із напрямів підвищення якості викладання англійської мови	114
<i>Ефендієва С.М., Бугаєнко К.С., Ніколаєва Н.М.</i> Формування мотивації до вивчення іноземної мови студентами УМСА	117
<i>Ерёмкина Г.Г., Бермас Л.И.</i> Сокращения во французской медицинской терминологии.....	120
<i>Зана Л.Ю.</i> Арт-терапевтичні заходи для студентів першокурсників як адаптивний механізм подолання емоціогенних ситуацій студентського життя	121
<i>Запорожець І.В., Сидора Ю.А.</i> Особливості психолого-педагогічної взаємодії викладача вищої школи з іноземними студентами	124
<i>Звягольська І.М., Дерев'янко Т.В., Полянська В.П.</i> Шляхи підвищення навчально-пізнавальної діяльності студентів при вивчені дисципліни «Мікробіологія, вірусологія та імунологія» у вищому медичному закладі.....	125
<i>Зюзіна Л.С., Козакевич В.К., Фесенко М.Є., Гасюк Н.І., Козакевич О.Б.</i> Формування когнітивного компоненту як основи професійно-рефлексійної компетенції майбутніх лікарів-педіатрів	130
<i>Казаков Ю.М., Трибрат Т.А., Петров Е.Е., Бурмак Ю.Г., Гончарова О.О.</i> Професійна етика працівників вищого медичного навчального закладу.....	134
<i>Капитула Л.С.</i> Сопоставительный структурно-семантический анализ терминов с морфемой stoma-(stomat-) в различных языковых терминосистемах.....	136
<i>Капустник В.А., Лалименко О.С., Завгородній І.В., Літовченко О.Л.</i> Методологічні основи екологіко-орієнтованого підходу до викладання медичних дисциплін у системі професійної медичної освіти.....	140
<i>Кірик Т.В.</i> Про перспективи ноолексикону у вищій школі України.....	144
<i>Количева Н.Л., Поліщук Н.М., Жеребячев О.С.</i> З досвіду використання	

засобів наочності при викладанні медичної мікробіології.....	150
<i>Коломієць Б.С., Гаврильєва К.Г.</i> Використання можливостей інформаційних технологій у навчальних цілях.....	152
<i>Кольцова Л.В., Фесенко В.Ю.</i> Перспективи застосування адаптивного тестування як засобу об'єктивного контролю знань, умінь і навичок студентів закладів вищої освіти.....	156
<i>Король Т.Г.</i> Огляд методів контролю процесу перекладу в навчанні майбутніх філологів.....	159
<i>Корольова Н.О.</i> Метафоричні прояви гендерних характеристик (на матеріалі романів «A Game of Thrones», «Die Herren von Winterfell» та «Das Erbe von Winterfell»)	162
<i>Корсак К.В.</i> Про ноонауки у прогнозуванні майбутнього.....	169
<i>Косенко Ю.Г.</i> Онлайн відео курс «Твій успіх» як один із методів самостійного вивчення іноземцями української мови.....	174
<i>Костенко В.Г., Сологор І.М., Знаменська І.В.</i> Синтаксичні особливості англомовного документа поінформованої згоди на виконання стоматологічного втручання.....	179
<i>Кузнецов С.В., Кучеренко О.О., Ольховська О.М., Татаркіна А.М., Жаркова Т.С.</i> Методи педагогічного контролю на кафедрі дитячих інфекційних хвороб Харківського національного медичного університету.....	185
<i>Кузнецова Е.Л.</i> Фитонимы, отражающие медицинское предназначение растений.....	190
<i>Латогуз С.І., Латогуз Ю.І.</i> Аналіз і діагностика стану навчального процесу на прикладі викладання дисципліни «Фізична реабілітація та спортивна медицина» студентам Харківського національного медичного університету.....	195
<i>Левашова В.М., Алпатова О.В.</i> Питання вибору й удосконалення методів викладання у вищій школі.....	199
<i>Лебедєв Ю.Ф.</i> Формування культури спілкування в медичних закладах вищої освіти.....	205
<i>Lysanets Yu.V., Bieliaieva O.M., Robinson A.</i> Interactive Strategies in Medical Education.....	210
<i>Лисенко Н.О., Дорошина Л.Ф., Сергієнко М.С.</i> Використання тестів-тренажерів з ігровими елементами, розроблених на платформі MOODLE, при викладанні іноземної мови	213
<i>Литвиненко О.О., Харитонова Н.В.</i> До питання вивчення та засвоєння української фармацевтичної термінології в англомовній аудиторії.....	217
<i>Литовська О.В.</i> Продуктивність вивчення абревіацій в курсі латинської мови в медичних ВНЗ	222
<i>Лозенко В.В.</i> Тестові завдання в сучасному навчальному процесі	226
<i>Ляшенко Л.М.</i> Сучасні науки про появу функцій мовлення у людини	230
<i>Маджар Н.М., Савицька Т.В., Йотова І.М.</i> Лінгвокультурологічні аспекти навчання іноземної мові	236
<i>Максименко Н.В.</i> Реальні й віртуальні екскурсії як засіб навчання та адаптації іноземних студентів	240
<i>Marakushyn D., Bulynina O., Isaieva I., Karmazina I., Alekseeienko R.</i> The Method of Particular Situations and its Influence on the Formation of	

Communicative Competence in Medical Students with Different Types of Functional Asymmetry	244
<i>Марковська О.В., Шапкін А.С.</i> Активізація навчально-пізнавальної діяльності лікарів-інтернів у процесі професійної підготовки	250
<i>Мещерякова І.П., Макашова О.Є.</i> Застосування конкретних ситуацій (кейс-методу) під час проведення практичних занять з медичної біології	254
<i>Мороз Г.М.</i> Упровадження інноваційних технологій у процесі професійної та практичної підготовки майбутніх лікарів і фармацевтів як фактор їхньої конкурентоспроможності	259
<i>Мороховець Г.Ю., Острівська Л.Й., Пурденко Т.Й., Бичко М.В.</i> Методика використання структурно-узагальнюючих схем у навчальному процесі вищого медичного навчального закладу.....	268
<i>Morska L.</i> Pedagogical Issues of the Philosophy of Language in the Sociocultural Contexts: Language and Identity	272
<i>Наливайко О.О., Наливайко Н.А.</i> Роль індивідуальних освітніх траєкторій у сучасному «цифровому суспільстві».....	276
<i>Наместюк С.В., Рак О.М.</i> Сучасні пропозиції теорії інтертекстуальності в дослідженнях ТСО.....	280
<i>Ніколаєва О.В., Сафаргаліна-Корнілова Н.А., Кузьміна І.Ю., Шутова Н.А., Павлова О.О., Морозов О.В.</i> Особливості соціально-психологічної адаптації студентів-медиків і шляхи профілактики її порушення.....	284
<i>Nowakowski P.T.</i> Deontological Considerations on Academic Collaboration in Poland.....	287
<i>Новікова К.А.</i> Використання інтерактивних веб-технологій у навчальному процесі дисципліни «Гістологія, цитологія та ембріологія».....	294
<i>Новікова Т.А.</i> Деякі лексико-семантичні аспекти сленгу англійської мови ...	298
<i>Овчаренко Л.С., Андрієнко Т.Г., Самохін І.В., Вертегел А.О., Кряжев О.В., Шелудько Д.М.</i> Професійно-практична компетентнісна підготовка інтернів з питань надання невідкладної допомоги дітям.....	301
<i>Ольховський В.О., Губін М.В., Сокол В.К., Коновал, Н.С., Наріжна А.В.</i> Педагогічна спадщина засłużеного професора М.С. Бокаріуса.....	304
<i>Павельєва А.К., Лисанець Ю.В.</i> Interactive Techniques in Higher Education.....	308
<i>Padalka A.I., Kostenko V.G., Sheshukova O.V.</i> Some Reflections on Specificity of Dental Doctors' Post-Graduate Education	311
<i>Перекрест М.І.</i> Мовленнєво комунікативна компетентність студентів-іноземців у вищих навчальних закладах	314
<i>Петрушанко Т.О., Бублій Т.Д., Дубовая Л.І.</i> Поєднання традиційних та інноваційних методів навчання на кафедрі терапевтичної стоматології	317
<i>Piriatinska N.E., Vdovichenko V.Yu., Saprichova L.V., Borysova Y.V., Trach O.O., Klochko N.I.</i> Graphic Tests Usage as Knowledge Control Method for Medical Universities Students	320
<i>Плачинда Т.С.</i> Позитивний імідж викладача ЗВО як складова професіоналізму	321
<i>Пономарьова А.А.</i> Особливості морально-вольового самовиховання іноземних студентів перших курсів.....	324
<i>Radzishevska Ye.B., Solodovnikov A.S., Gordienko N.O., Rysovana L.M.,</i>	

<i>Grankina S.S., Shuba I.V.</i> Some Aspects of Teaching Medical Informatics at Medical Universities	328
<i>Рак О.М., Содомора П.А.</i> Традиційність суспільства в контексті змін.....	332
<i>Ред'ко І.І., Чакмазова О.М.</i> Актуальність удосконалення якості навчання лікарів-інтернів на етапі післядипломної освіти	334
<i>Руденок В.В., Цисык А.З.</i> Из опыта работы по интеграции преподавания профессиональной терминологии на кафедрах нормальной анатомии и латинского языка Белорусского государственного медицинского университета	337
<i>Сабат Н.О.</i> Критерії відбору аудіовізуального навчального матеріалу для формування аудитивної компетентності майбутніх перекладачів.....	344
<i>Світлична Є.І.</i> Деякі зауваження щодо проблемних аспектів термінотворення та терміновживання в сучасній українській фармацевтичній термінології	348
<i>Селихова Л.Г., Борзих О.А., Лавренко А.В., Авраменко Я.М., Коломієць Г.О., Кайдашев І.П.</i> Види, засоби, форми й методи педагогічного контролю у вищій школі	351
<i>Семенова Л.В.</i> Особливості перекладу наукових текстів за фахом у фармацевтичних ЗВО	353
<i>Середа Н.А.</i> Культурно-маркова лексика в мові оригіналу й перекладу....	358
<i>Сидоренко О.В., Пряхін О.Р., Денисенко О.М.</i> Шляхи формування комунікаційних компетентностей у студентів ЗВО медичного профілю.....	364
<i>Синиця В.Г., Беляєва О.М.</i> Суфіксальний словотвір у латинській правознавчій термінології.....	368
<i>Syrova G.O., Kozub S.M., Lukianova L.V., Kozub P.A.</i> Improvement of Forms and Methods of Teaching in Higher Education	372
<i>Sirova G.O., Petyunina V.M., Kalinenko O.S.</i> Experience of the Application of Pedagogical Control as a Way of Diagnosing the Effectiveness of Students' Academic Activity at the Department of Medical and Bioorganic Chemistry at KHNMU.....	376
<i>Скорбач Т. В., Калініченко О. В., Самолисова О. В.</i> Професійно-зорієнтовані заняття з української мови в медичних ЗВО.....	380
<i>Скрипник Ю.С., Олексієнко А.В.</i> Номінативне поле концепту MORBUS у латинській мові	382
<i>Скуратова Т.Ф.</i> Использование клинической терминологии в профессиональном языке медиков	387
<i>Slipchenko L.B.</i> Practical Suggestions for Speaking Skills: Peculiarities of Teaching and Learning Processes	388
<i>Сологор І.М., Костенко В.Г.</i> Особливості організації самостійної роботи студентів при вивченні іноземної мови за професійним спрямуванням	393
<i>Таран С.Г., Перехода Л.О., Таран К.А., Сич І.А.</i> Інтеграція знань у процесі підготовки фахівців у галузі фармації на прикладі викладання фармацевтичної хімії	396
<i>Тихонова Л.М.</i> Аспекты лингвокультурологии и антропологии цветового символа верности, постоянства и расположения	399
<i>Уваркіна О.В., Хлебас С.В.</i> Лідерство – потенціал сучасного лікаря	404
<i>Фед'ко О.Ю.</i> Використання ігрових технологій навчання при викладанні української мови як іноземної: Практичний аспект	408

<i>Фоміна Л.В., Шейко А.О.</i> Формування навичок самоконтролю у студентів..	412
<i>Фролова Т.В., Терещенкова І.І., Стенкова Н.Ф., Сіняєва І.Р., Атаманова О.В., Кононенко О.В., Барчан Г.С.</i> Структурно-логічні схеми як засіб орієнтовної основи дій студентів під час вивчення пропедевтики педіатрії	414
<i>Цвіренко С.М., Похилько В.І., Чернявська Ю.І., Соловйова Г.О., Жук Л.А.</i> Деонтологічні питання та особливості їх висвітлення при підготовці лікаря-педіатра в сучасних умовах.....	418
<i>Цисык А.З.</i> Латинская терминология в последнем издании Международной гистологической номенклатуры.....	423
<i>Чаленко Н.М., Тюпова А.І., Копотєва Н.В.</i> Форми та принципи реалізації інтерактивних технологій для формування професійних навичок у майбутніх спеціалістів.....	430
<i>Чернобай Л.В., Васильєва О.В., Ващук М.А., Сокол О.М., Маслова Н.М., Зеленська А.М.</i> Інтернаціоналізація викладання дисципліни «Фізіологія» у сучасних умовах підготовки студентів-медиків Харківського національного медичного університету.....	433
<i>Чернюх Н.Б.</i> Лінгвальні засоби вираження емоцій у римській наративній прозі (на матеріалі роману Петронія «Сатирикон»).....	436
<i>Шемчук О.А., Берестова В.В., Тюкіна В.М.</i> Методи педагогічного контролю при викладанні дисципліни «Ботаніка» при підготовці молодших спеціалістів.....	441
<i>Шенгер С.В., Кириченко М.П., Дунаєва О.В., Гончарова А.В., Пандикідіс Н.І.</i> Урахування провідного типу сприйняття інформації студентами у процесі викладання фізіології у медичному університеті.....	444
<i>Щербина М.О., Бородай І.С., Скорбач О.І.</i> Роль використання інноваційних технологій у освіті майбутніх лікарів.....	448
<i>Щербина О.В.</i> Тестова система оцінки знань студентів як один із методів сучасної технології навчання під час вивчення іноземних мов.....	450



МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ

Українська медична стоматологічна академія
Жешувський університет (Республіка Польща)

Гуманітарно-технічна академія
(м. Бельсько-Бяла, Республіка Польща)

Білоруський державний медичний університет
Національна медична академія післядипломної освіти
імені П.Л. Шупика

Львівський національний університет
імені Івана Франка

Харківський національний медичний університет
Льотна академія

Національного авіаційного університету
(м. Кропивницький)

ЗБІРНИК СТАТЕЙ

IV Міжнародної науково-практичної конференції
«АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЛІНГВІСТИКИ,
ПРОФЕСІЙНОЇ ЛІНГВОДИДАКТИКИ,
ПСИХОЛОГІЇ І ПЕДАГОГІКИ ВИЩОЇ ШКОЛИ»

7-8 листопада 2019 року



Полтава
2019